



# ANNUAL REPORT 2021

---

뿌리의집 연차보고서

해외입양인의 권리옹호를 위해 일하는 사단법인 뿌리의집의 2021년 연차보고서입니다  
This is the 2021 Annual Report of KoRoot, an civil society organization working for  
the rights of intercountry adoptees from Korea.





## 목차

1	여는글	1
2	입양인의 감사 카드	3
3	게스트 이야기	4
4	활동보고	8
5	재정보고	15
6	후원해주신 분들 / 후원 안내	17

## Table of Contents

1	Opening	1
2	Thank you cards from the adoptees	3
3	Stories from the Guests	4
4	Report of Activities	8
5	Financial Report	15
6	Donors of KoRoot	17

## | 이사회 |

이사장 김길자(전 경인여자대학교 총장)  
이사 서경석(선진화시민행동 공동대표)  
이사 장만순(前 제네바 대한민국 대표부 대사)  
이사 함순호(컨퍼런스하우스 달개비 대표)  
이사 김도현(목사, 뿌리의집 대표)  
감사 이성엽(공인회계사. 우리회계법인)

## | 입양인자문위원회 |

한분영 (덴마크) | 서울대사회복지학박사과정 / 한인입양인 입양연구 네트워크  
제니나 (미국) | 영문에디터  
크리스박 (미국) | 서경대학교교수(영어)  
태미코로빈슨 (미국) | 한양대학교교수(미술)

## | 대표 김도현 목사 |

### | 사무국 |

사무국장 신필식  
권리옹호팀장 김창선  
운영지원팀 이경아  
국제교류팀 최경원

게스트하우스원장 공정애

발행일 2022년 8월 30일  
발행처 사단법인 뿌리의집  
발행인 김도현  
기획·편집 사단법인 뿌리의집 기획실  
번역 박요한  
감수 김창선  
주소 03031 서울시 종로구 자하문로 125-10  
전화 02-3210-2451  
팩스 02-3210-2453  
홈페이지 [www.koroot.org](http://www.koroot.org)  
디자인 최경원  
인쇄 오즈커뮤니케이션

사단법인 뿌리의집은 후원자님들의 소중한 후원금이 해외입양인의 권리옹호에 적합하게 쓰이도록 노력합니다.  
본 기관의 이사회, 입양인자문위원회 등 조직구성원 현황은 2022년 2월 25 일 기준으로 작성되었습니다.

## | Board of Directors |

Chairperson Kim Gil-Ja (former President, Kyung-In Women's University)

Director Suh Kyeong-Seok (Co-President, Civic Activism for Upgrading Korea)

Director Jang Man-Sun (former Ambassador, Permanent Mission of the Republic of Korea to the UN Secretariat and International Organizations in Geneva)

Director Ham Soon-Hyo (CEO, Conference House Dalgaebi)

Director Kim Do-Hyun (President, KoRoot)

Auditor Lee Seong-Yeop (Tax accountant, Woori Accounting Firm)

## | Advisory Board Member |

Han Boon-Young (Denmark, Ph.D. student in Social Welfare, Seoul National University & Network Coordinator of Korean Adoptee Adoption Research Network)

Jenny Na (USA, English editor)

Kris Park (USA, Professor of English, Seokyeong University)

Tammy Ko Robinson (USA, Professor of Art, Hanyang University)

## | President |

Pastor Kim Do-Hyun

## | Staff |

Shin Phil-Sik, General Secretary of KoRoot, Planning Department

Chris Kim, Manager, Advocacy Team

Lee Kyung-Ah, Manager, Administration Team

Choi Kyung-Won, Coordinator, International Affairs Department

Kong Jung-Ae, Guest House Director

Issuing Date August 22, 2022

Publishing Organization KoRoot

Publisher Kim Do-Hyun

Writing and Editing KoRoot Planning Department

Translation Park Yo-Han

Proofreading Chris Kim, Choi Kyung-Won

Address: (03031) Jahamun-ro, Jongno-Gu, Seoul, Republic of Korea

Phone: +82-3210-2451

Fax: +82-2-3210-2453

Homepage: [www.koroot.org](http://www.koroot.org)

Design Choi Kyung-Won

Printing OZ Communication

KoRoot uses properly and transparently the valuable donations from our sponsors for protecting overseas adoptee's rights  
The name of the Board of Directors, Adoptee Advisory Board, President and the Staffs were as of February 25, 2022



2021년은 지구마을 공동체에 속한 어떤 개인에게도, 어떤 도시나 나라에게도 그 어느 해와도 비견할 수 없는 깊은 기억들을 남긴 해였으리라. 이 기억들은 주로 슬픔과 위기, 희망 고문으로 점철된 그 무엇이었을 것이다. 그러나 사람들은 고난의 수렁을 지나면서도 의미 있는 무언가를 일구어 내기도 한다.



김도현 목사  
뿌리의집 대표

뿌리의집 2021년 역시 예외는 아니었다. 뿌리의집이 문을 열고나서 가장 작은 숫자의 게스트들이 머물렀던 한 해였다. 자주 게스트가 없는 빈집이어야 했고, 식탁담화가 사라진 적막한 집이 되어야 했다. 아주 가끔 게스트들이 머물렀고, 그러했기에 이분들이 남긴 기억들은 더욱 소중했다. 게스트들이 머문 시간이 많지 않았던 일은, 시민단체로서의 뿌리의집의 일들에 큰 힘을 기울일 수 있는 기회가 되었다.

2020년 가을에 일어난 입양아동 정인이의 죽음은 2021년 초에 이르러서도 우리 사회에서 여전히 살아있는 주제였다. 뿌리의집과 함께 하는 연대단체들이 조직한 입양연대회의의 출범을 촉발시켰고, 입양특례법의 전부 개정을 본격적으로 논의하는 물꼬를 텃다. 마침 덴마크 입양인 신선희 감독의 다큐 <포갯미 낫>이 개봉되어 담론의 확산에 기여했고, 뿌리의집도 후원자를 초대해 <포갯미 낫> 특별상영회를 개최하기도 했다.

여름부터 가을까지, 뿌리의집이 어마어마하게 큰 힘을 기울였던 일은 ‘해외입양인인권침해 조사사업’을 수행한 것이었다. 국가인권위원회의 공모사업에 응모해 이 사업이 채택이 되어 국내에서는 첫 번째 국가 차원 조사를 시작하게 됐다. 갑작스런 사업착수였지만, 사랑하고 존경하는 10명의 입양인들이 기꺼이 심층면접에 응해주었고, 난이도가 높은 사업이었지만, 보고서를 성공적으로 제출할 수 있었다.

보고서를 제출하면서, 뿌리의 집은 으름가는 제언으로 국가인권위원회의 직접 사업을 요청했다. 국가인권위원회가 이 제언을 받아들여 2021년 5월, 국가인권위원회 주도로는 최초로 ‘해외입양인 인권 침해 조사 사업’을 용역사업으로 발주했다. 뿌리의집과 함께 일해 온 학자들과 법률가들이 공동으로 이 사업을 수주해서 국가적 층위의 첫 번째 연구 작업을 진행하고 있다.

Year 2021 was a memorable year that left unprecedented impressions on many individuals, cities, countries. These impacts consisted mostly of a sense of melancholy, crisis, and false hope. But people are known to find meanings even in those ordeals. KoRoot's story in the year 2021, of course was no different.

It was the year with the least numbers of guests since the day KoRoot opened the guest house. The place often was empty without any guests. Conversations that once held over the dining table. Guests rarely came to stay and our memories with them are even more precious. However, at the same time, such circumstances did provide us with a unique opportunity to direct and strengthen our effort on KoRoot's ambitious projects as an NGO for advocacy agendas.

An adopted child, Jung-In's death in the fall of 2020 sparked much controversy that continued to last till the beginning of 2021, prompting the launch of the Adoption Solidarity Forum which involved various organizations including KoRoot. It became the restarting of discussion towards revising our currently standing Special Adoption Law. Coincidentally, movie director/adoptee Sun Hee Engelstoft directed and released a documentary titled <Forget Me Not> around that time, contributing more momentum to the movement. KoRoot hosted a special screening in Cine Cube movie theatre, featuring the documentary with our sponsors.

During the summer till fall season on the same year, KoRoot put a great deal of effort into the Human Rights Violation Investigation Project for Overseas Korean Adoptees in order to apply to National Human Rights Commission of Korea (NHRC). Our case and claim were selected by NHRC and investigative research promptly followed. 10 adoptees – whom I hold great respect and love for – willingly volunteered for the project's interview. As a result of their participation and tenacious efforts, we were able to successfully turned in our report to NHRC.

# 여는글

# Opening

코로나19의 내습은 사회적 거리두기로 해외입양인 공동체의 만남과 우정의 기회를 빼앗아 갔고, 뿌리의 집도 빈집인 상황에 처하도록 했다. 이는 결국 뿌리의 집 운영과 재정의 곤경으로 이어졌다. 2020년 첫 해 코로나19의 위기를 타개하기 위해서 국내 후원자들에게 긴급 후원을 요청했고, 이를 통해 2020년의 어려움을 수습했는데, 코로나19의 희망 고문은 2021년으로도 이어졌다. 고심에 고심을 거듭한 끝에 해외의 후원자들과 입양인들에게 손을 내밀었다. 전세계적으로 코로나19 상황 속 뿌리의 집에 보내준 입양인들의 연대와 지지는 과분했다.

2021년의 또 다른 특별한 일 중 하나는 한국입양의 법제 역사와 제도적 층위에서의 한국 해외입양의 인권 훼손 문제를 다룬 책 『The Global Orphan Adoption System: South Korea's Impact on Its Origin and Development\_국제입양에 있어서 아동권리의 국제법적 보호(저자 이경은 서울대학교 박사)』를 발간한 일이다. 이 책은 한국의 어떤 법제적 틀이 입양인들의 존재와 삶을 만들어 냈는지를 규명하는 책으로서, 입양인들이 자신들의 삶을 거시적·국가적·국제적 지평에서 알아가도록 돕는 책이다. 동시에 세계 입양학계에 충분치 못했던 한국으로부터의 담론을 영문으로 전달하는 그런 책이라는 의미에서 중대한 의미를 가지는 출판이었다.

이외에도 지난 2021년에는 크고 작은 일들이 많이 있었지만 이 지면에서 그것들을 일일이 다 언급할 수는 없다. 다만 뿌리의집 2021년 역시 다른 해와 다르지 않게, 입양인들과의 사귄 안에서, 후원인들의 사랑과 후원 가운데서, 연대단체들의 베풀과의 연결망 안에서, 그리고 직원들과 이사회원의 든든한 지원 아래에서 나름 의미 있고 결실이 풍부한 한 해를 살 수 있었다. 모든 분들에게 이 자리를 빌려서 감사의 말씀을 드린다.

2022년 7월

사단법인 뿌리의집 대표 김도현

The Covid-19 pandemic took away and prevented many opportunities for overseas adoptee communities from bonding and building friendships. KoRoot became an empty house and was also heavily affected by this. And this led to the financial difficulty for the organization. In 2020, KoRoot sent out emergency requests to our contributors in Korea, which managed to come through with the necessary funds. However, the pandemic's 'false hope torture' did not end in 2021. After much pondering and deliberation, we sent out an emergency request for financial aid to our overseas contributors and overseas adoptees. We thank you for adopted people's gracious support during those difficult times.

Another significant work we had done in 2021 was publication of the book, "The Global Orphan Adoption System: South Korea's Impact on Its Origin and Development", written by Dr. Lee Kyung-eun, Ph.D in Seoul National University. This was a book that covered the cases of human rights violation against overseas adoptees. This book aims to clarify how and what Korea's legal system has shaped out and impacted the identities and lives of many adoptees. The English publication of the book also carries a special meaning, in that not only does it bring a fresh perspective from Korea, which some of the communities of international adoption studies lack, it also tries to provide Korean overseas adoptees a level of understanding as to how to figure out where they stand in the scopes of larger domestic and international perspectives.

Apart from the ones forementioned, though I can't put them all on this page, KoRoot had many major and minor events. However, what I can say for certain is that, despite the challenges posed, the year 2021 was not any different from other years. With our overseas adoptees, with the loving support of our contributors, with the united effort the organizations that support adoptees, and with the abundant support from our team members and the board of directors, we had a meaningful and much fruitful year. I would like to take this opportunity to thank all those who stood together with us.

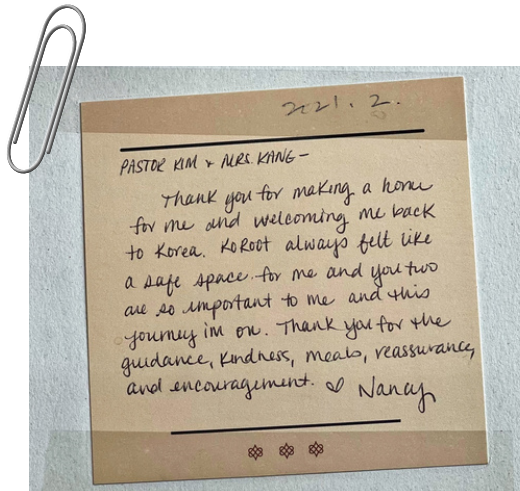
July 2022

Rev. Kim Do-Hyun, President of KoRoot



## 입양인의 감사카드

## Thank you cards



쉼터 이용자의 감사카드(방명록)\_낸시

“Pastor Kim & Mrs. Kang (Kong)

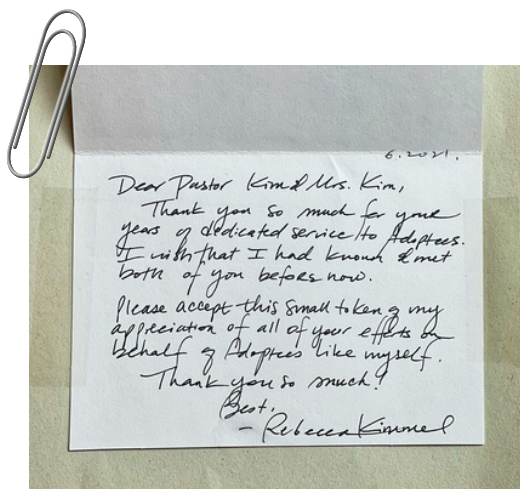
Thank you for making a home for me and welcoming me back to Korea. KoRoot always felt like a safe space for me and you two are so important to me and this journey I'm on. Thank you for the guidance, kindness, meals, reassurance, and encouragement.”

- Nancy

“제가 한국에 돌아왔을 때 환영해주시고 나를 위한 집을 제공해주셔서 감사드립니다. 뿌리의집은 언제나 안전한 곳입니다. 그리고 목사님과 사모님은 입양인의 여정에 있어서 더없이 중요한 분입니다. 두 분의 친절, 안내, 식사 제공과 응원에 감사드립니다.”

- 낸시

Thank You KoRoot



쉼터 이용자의 감사카드(방명록)\_레베카

“Dear Pastor Kim and Mrs. Kim,

Thank you so much for your years of dedicated service to adoptees. I wish that I had known and met both of you before now.

Please accept this small token of my appreciation of all of your efforts on behalf of adoptees like myself.

Thank you so much.”

- Rebecca Kimmel

“오랫동안 입양인들을 위해 헌신적인 서비스를 제공해 주신 것에 감사드립니다.

더 일찍 뿌리의집과 목사님에 대해 알았으면 좋았을 것이라 생각했습니다.”

- 레베카

## 게스트 이야기

안녕하세요.

뿌리의집 김창선 팀장입니다. 코로나19로 인해 제가 뿌리의집에서 하는 일들에도 이런저런 변화들이 있었습니다. 저는 2013년 11월부터 뿌리의집 직원으로 일해오고 있습니다. 직원이 되기 전엔 거의 열 달 동안 자원활동가로 자주 뿌리의집을 찾곤 했었습니다. 해외입양인의 가족 찾기 다큐멘터리를 보고 관심이 생겨 뿌리의집을 찾은 일이 인연이 되어 뿌리의집의 직원으로 일한 지가 어느덧 10년이 다 되어갑니다. 코로나19는 사실상 우리가 한 번도 겪어 보지 못했던 일이고, 그러다 보니 지난 2년 동안 코로나19 시기를 지나면서, 뿌리의집 팀원의 한 사람으로서 나누고 싶은 몇 가지 에피소드가 있어 몇 자를 적어 봅니다.

### 출국 항공기 탑승 직전에 다급한 도움을 요청해온 데이브의 이야기

코로나19에도 불구하고 아주 드물게 한국을 오가는 입양인들이 있었습니다. 그중에 한 사람이 데이브였습니다. 이 글에 쓰는 입양인들의 이름은 가명이라는 사실을 먼저 말씀드리고 싶네요. 사실 데이브는 원래 한국을 방문하면 뿌리의집에 머물기로 했던 사람이었습니다. 저와 여러 차례 이메일로 교신을 했지만, 결국 다른 곳의 숙소에서 지내다 돌아가는 사람이어서 얼굴을 한 번도 본 적이 없는 입양인이었습니다. 지난해 가을 무렵이었습니다. 그가 한국 방문을 마치고 출국장으로 나갔다가, 탑승 직전에 탑승을 거절당한 상황이었습니다. 그때 데이브는 제가 떠올랐던 모양입니다.

그는 다급하고 당황한 목소리로 전화를 했습니다. “크리스(크리스는 저의 영어 이름입니다), 내가 PCR 음성 결과지를 보여줘도 이 사람들이 나의 탑승을 거부하고 있어요. 날 좀 도와주세요.” 데이브에게 진정하고 잠시 기다리라며 전화를 끊고, 인천공항 제2터미널 고객센터에 연락했습니다. 통화 후 데이브가 타려는 입국 공항과 항공사의 경우에는 PCR 결과지만 아니라 24시간 이내에 발급받은 신속항원검사(RAT) 결과지도 제출해야 한다는 사실을 알게 되었습니다. 데이브는 탑승까지 20분도 채 남아 있지 않았지만, 멀리 않은 곳에 신속항원검사를 하는 곳이 있어 검사 안내를 했습니다. 마침내 데이브는 비행기를 탔고, 이륙 직전에 제게 전화를 해서 연신 고맙다고 했던 기억이 납니다.

## Stories from the Guests

Greetings,

I am Chris Kim, the Advocacy Manager of KoRoot. There have been a few changes at my work since Covid-19. I started working at KoRoot in November 2013. I was a volunteer, for about 10 months, before I officially became a regular staff member. After watching a documentary about finding a family for an overseas adoptee, I became interested and learned about KoRoot. Ten years have passed by and I'm now actively working as an official member of KoRoot.

Covid-19 was not something any of us had experienced before. As we mark the second year of the Covid-19 era, I'd like to share with you few stories of some overseas adoptees.

(All names here are aliases to protect their identities and privacies of the adoptees)

### The Story of Dave, urgent boarding

Dave was one of very few adoptees that managed to visit Korea during the pandemic. Originally, he had a plan to stay at KoRoot and we exchanged a couple of emails, but he ended up staying at a different place so I had never really got to meet him in person.

I remember it was during fall last year. Apparently, Dave was denied to enter the airport gate, just before getting onboard, as he was about to leave Korea. Not knowing what to do, I think that's when he thought of asking help from me. He called me with an urgent and confused voice, “Hi Chris! I'm showing these agents my negative PCR test result. But these people are not letting me through. Please help me.” I told him to calm down and called Incheon terminal 2. Then I found out that Dave's destination airline and the airport he's landing both require an additional RAT(Rapid Antigen Test) 24 hours prior to getting onboard. Dave had maybe about 20 minutes left before his flight schedule. Fortunately, there was a laboratory not too far from his location at that time. In the end, Dave managed to board the flight. I can still remember his voice, thanking me repeatedly as he was about to depart.



## 코로나19로 한국에서 영어 강사를 하다 실직했던 마크의 이야기

2020년 가을 무렵이었습니다. 어느 날 갑자기 마크에게서 전화가 왔습니다. 마크는 숙박을 하기 위해 고시원에 찾아가 있는 상황이었습니다. 고시원 아주머니가 고시원에서 살려고 하는 자신의 요청을 의심하는 것 같다고 하면서, 아주머니와 통화를 부탁했습니다. 한국에 여러 해 살았어도 한국말이 서투니, 의사소통 과정이 선명하지 않아서 일어난 문제였습니다. 마크는 코로나19가 지속되자, 일하고 있는 영어 학원에서 일자리를 잃었습니다. 도저히 원룸에서 살 형편이 안 되어 고시원으로 들어가려 한 것이었습니다. “안녕하세요, 저는 해외입양인을 돕는 뿌리의집 김창선 팀장입니다. 지금 아주머니 앞에서 있는 해외입양인은 한국어가 조금 서툴기는 하지만, 그 고시원에서 몇 달을 살고 싶어 합니다. 코로나19로 인해 영어 교사 일자리를 잃었고, 원룸에서 더 이상 살 형편이 안 되어 고시원으로 옮기는 겁니다. 걱정 마시고, 받아주시길 부탁드립니다.”

이후 마크는 고시원에서의 삶을 시작했습니다. 한국 국적이 있는 해외입양인인 마크는 기초생활 보장 수급자의 자격이 되었고, 저는 마크와 함께 구청을 방문해 기초생활 수급 자격을 얻을 수 있도록 도왔습니다. 상당히 까다로운 일여서, 한국말이 서툰 입양인으로서 해결하기 쉽지 않은 일이었습니다. 그런데 얼마 후 마크에게서 또 전화가 왔습니다. 이번에는 기초생활 지원금의 과다 지급이 문제가 되었습니다. 기초생활지원금 담당 직원이 해외입양인인 마크에게 근로를 조건으로 생활지원금을 조금 더 받게 해줬는데, 마크가 좀처럼 적절한 일을 찾을 수가 없게 되면서, 결과적으로는 과다 지급이 되고 말았습니다. 저는 마크와 함께 구청을 방문했고, 마크의 생활 형편을 생각하면 조금 마음이 아팠지만, 적절한 환수조치가 이루어지도록 도왔습니다.

## The Story of Mark, job loss and Covid-19

The story is from the fall of 2020. One day, I got a rather unexpected call from Mark. It seemed that he was staying at a Goshiwon (tiny cell-like living space) and he was trying to book a place to stay. He told me that the manager of the place seemed to doubt his intentions for being there so, he put me on the phone with her. Mark had lived in Korea for many years, but his Korean was not fluent, hence it was difficult for him to communicate with the manager. Mark had recently lost his job at an English academy due to Covid-19. He couldn't afford his previous place anymore and decided to move into Goshiwon to save money and that's why he stayed at a Goshiwon.

“Hello. My name is Kim Changson (Chris) from KoRoot. KoRoot is a non-profit organization that provides support for overseas adoptees. The adoptee who is in front of you doesn't speak Korean fluently, but he is an English teacher who just lost his job because of Covid-19. His current housing is too expensive so he wanted to move into Goshiwon for a couple of months. I can vouch for him so please don't worry about him.”

After that, Mike got accepted and soon started his daily life in Goshiwon. Mark was an overseas adoptee but he has a Korean citizenship, qualifying him to be a beneficiary of the National Basic Livelihood Act. I accompanied him to a nearby district city hall and helped him with the application process. Getting qualified for basic income support is a rather complicated process, especially for an adoptee who couldn't speak fluent Korean. It was no easy work, but we successfully managed to get him through the application process.

After some time had passed, I received another call from Mark. Apparently, there was an overcompensation with the basic income program that he previously applied for. The district city hall officer who assisted him had given him extra income support under the condition that he'd soon find a job. However, Mark had a difficult time finding a job, leading it to become yet another issue to resolve. Me and Mark visited the district city hall again together. I helped him return a portion of his income support back to the district city and it was really heartbreaking for me.

## 친생모의 죽음의 순간, 임종을 지켜보지 못했던 피터의 이야기

지난 해 봄, 북유럽에 사는 입양인 피터로부터 이메일이 왔습니다. 90년대 후반에 한국 가족을 찾아, 어머니를 만난 기억이 있는 분이었습니다. 거의 20년의 세월이 흐른 후, 코로나19가 발발하기 직전 한국을 방문해 어머니가 살던 곳을 찾았습니다. 어머니를 처음 재회했던 당시 단독주택이던 그 집이 20여 년이 흐르고 나서 가보니 마을 전체가 재개발이 되면서 어머니가 어디로 가셨는지 찾을 길이 없었다는 것이었습니다.

입양국으로 돌아가 지내는 지난 몇 년 동안 코로나19가 기승을 부리니 부쩍 더 어머니의 안부가 궁금하고 걱정도 되고 그림다는 것이었습니다.

그런데 어느 날 피터가 다시 이메일을 보내왔습니다. 20년 전 한국을 다녀온 뒤 처박아 두었던 낡은 여행 가방 구석에서 꼬깃꼬깃 접힌 종이쪽지에서 어머니의 전화번호가 나왔다는 것이었습니다. 그러니 제가 대신 어머니에게 전화해 근황을 알아봐 줄 수 있겠느냐고 물었습니다. 제가 전화했을 때 마침 어머니가 받으셨고, 아들이 방문하고 싶어한다는 소식을 전했습니다.

이후에 한달에 두 번 정도씩 SNS 메시지나 전화를 통번역하여 두 사람의 소통을 돕던 중 어머니와 연락이 끊어졌습니다. 궁리 끝에 주민센터의 지원을 받으신다는 기억이 나서 그분이 사시는 지역의 주민센터로 전화를 해보았습니다. 주민센터에서는 자세한 내용은 개인정보라 알려줄 수 없다고 하면서, 병원에 입원해 계시다는 사실만 귀띔해주었습니다. 다음날 다시 전화를 드렸더니 기적같이 어머니가 받으셨습니다. 항암치료 중이고, 말기 진단을 받으셨다고 했습니다. 코로나19가 창궐하던 시기였고, 심지어 그 병원에서도 간호사들과 의사들이 감염되는 사태가 벌어지고 있던 때였습니다. 어머니의 사정을 들은 피터는 울먹이면서, 긴급하게 처리해야 할 일을 마친 후에 서둘러 비행기를 타겠다고 했습니다.

## The Story of Peter and his birth mother

Last spring, I received an email from an adoptee who was living in a northern European country. His name is Peter. He had done a birth family search in the 90's and managed to locate his birth mother. Peter finally revisited Korea after twenty years to search for his mother once again, however, the whole town where his mother's house once was, was undergoing a major redevelopment project. The pandemic was about to start and Peter had no way of finding his mother at the time. Peter had to go back to his country but the impact of the pandemic became more deadly over time, he started to feel very anxious. He wanted to locate his mother, so he reached out to his adoption agency as well as NCRC (National Center for the Rights of the Child) however, to no avail.

And then one day, I received an email from Peter again. Apparently, he found a piece of old paper that had his mother's phone number written on it. It was in his old backpack which he used to travel in Korea two decades ago. He asked me to call the number and check to see if his mother could be reached. Miraculously, the call went through to her successfully and I delivered Peter's message and his wishes to reconnect with his mother. They began communicating about twice a month and I helped with the translation and helped them with the conversation via social media and phone call. Then suddenly, he lost all contact from his mother. Then I remembered her mentioning something about receiving support from the local community center. When I called the center, I were told that her information couldn't be given due to privacy concerns, but they were kind enough to let me know about the situation of Peter's mother. I found out that she has been admitted to the hospital. At the time, Covid was rampaging. Even the hospital where she was admitted at had various infection cases of doctors and nurses. After hearing the news, Peter started sobbing, saying that he would get on a flight as soon as possible. Most airlines were closing their services, so it wasn't easy for Peter to find a flight to Korea. He eventually managed to book his flight. Sadly, his mother had passed away just a few days before his arrival.



피터는 항공 산업이 크게 위축되었던 시기라 어렵게 한국행 비행기에 올랐지만, 도착 며칠 전에 어머니는 별세하셨습니다. 피터는 떠나기 전에 뿌리의집에 들렀습니다. 그는 비록 어머니의 임종을 지키진 못했지만, 어머니의 죽음을 애도하며 모국을 다녀갈 수 있었기에 그나마 슬픔을 이길 수 있노라고 말하면서 뿌리의집이 자신이 가장 슬픈 시기를 지나는 동안 힘이 되어 줘서 고맙다고 했습니다.

코로나19 사태는 우리에게 서로의 살림이 필요하다는 사실을 확인시켜준 시간이었습니다. ‘사람은 서로 돌봄 가운데서 사람다움을 가꾸어 간다.’라는 말처럼 말입니다. 지금껏 해외입양인을 만나고 함께 하면서 입양기록, 시민권 문제 등 한국 정부의 소홀한 대처로 많은 해외입양인들이 얼마나 많은 곤경에 처하는지 목격할 수 있었던 것 같습니다. 앞으로 정부의 적극적 개선 노력으로 입양인의 어려움이 줄어들 수 있기를 바랍니다. 또 앞으로 더 많은 한국인이 해외입양 문제에 관심을 갖고 함께 연대할 수 있기를 바라며, 저도 뿌리의집과 함께 지속적으로 해외입양인을 위한 든든한 언덕이 되도록 노력하고 싶습니다.

Before going back, Peter dropped by KoRoot. He told us that though he was not present on his mother’s deathbed, he felt relieved to be in his motherland where he was able to grieve on the passing of his mother. He also showed his appreciation for KoRoot, saying KoRoot was a shoulder to cry on during his darkest time.

Covid-19 pandemic reminded all of us how we are all beneficiaries of each other’s support and care. There is a saying in Korea, “We all become who we are meant to be while looking after one another”. As I’ve met and walked this journey with many overseas adoptees, I think I’ve seen a fair share of those who were in trouble due to the Korean government’s willful neglect on various adoption issues, such as the poorly managed adoption records, citizenship problems and so on. I truly hope that the government of Korea would get more involved and take full responsibility of the issues involving the overseas adoptees to help minimize the unnecessary ordeals that many adoptees go through. I also wish that the Korean public would be familiar with the topic and come to support the adoptees. For now, I’ll start with myself and do my best to become a hill that overseas adoptees can depend on when visiting Korea.

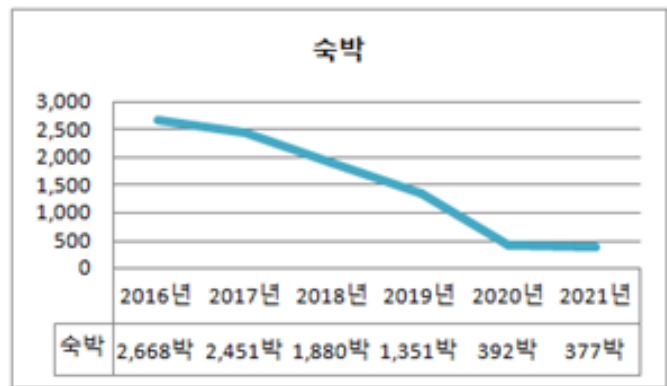
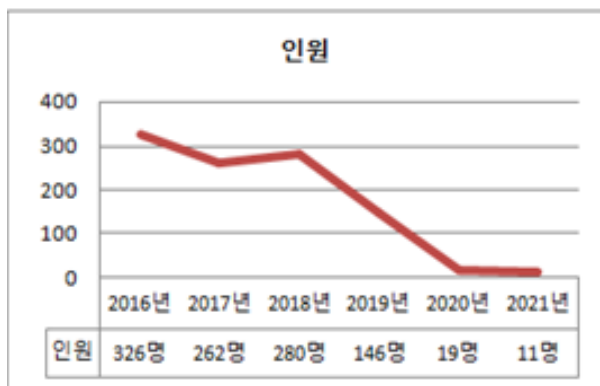
# 활동보고 (Report of Activities)

## 쉼터

게스트하우스 운영은 뿌리의집 사업의 근본입니다. 해외 입양의 출발은 이별과 상실입니다. 입양인들의 모국방문은 이별과 상실을 치유하는 중간 기지입니다. 입양인들은 이곳에서 함께 머무르는 이들과의 사귄 가운데서 힘을 얻고, 위로와 조력을 주고받습니다. 직원들 또한 이들의 요청에 대해서 전방위적으로 지원합니다. 환대, 대화, 안내, 통·번역, 조언과 상담 등을 제공하며 그들과 일상을 함께 합니다.

안타깝게도 지난 1년 동안 게스트하우스는 종종 빈 집으로 있어야 했습니다. 코로나19는 입양인들의 모국 여행을 방해했고, 모국에서 가꾸는 연대와 우정을 정지시키기도 했습니다. 나아가 친생 가족과의 재회를 불가능하게 만들었고, 이에 따라 가족의 부재를 야기했습니다. 이는 친생 가족과의 재회를 뒷바라지해온 뿌리의집이 각별히 안타깝게 여기는 지점입니다.

코로나 이전 4년(2016년~2019년)의 연평균 숙박 인원은 약 254명, 숙박일 약 2088일이었으나, 2021년에는 숙박 인원이 연간 11명, 숙박일 377일로 크게 감소했습니다.



## Guest House

The guest house has been fundamental in what KoRoot stands for. Overseas adoption inevitably comes with a sense of separation and losses. The return of overseas adoptees to Korea is the middle ground for healing and alleviating that sense of desolation. As the adoptees stay at KoRoot, they gain strength and support as they get to know each other within the community. KoRoot staff members also provide any kind of assistance that they may need. Translation, consultation, advising, and sharing friendly conversation are just a few on the list.

Sadly, the guest house stayed mostly empty for the past year. Covid-19 hindered many travel plans of the adoptees to Korea, effectively suspending the on-going communal support and friendship development. Most importantly, Covid-19 put a halt to any possibility of family reunion and its reconciliation. This is perhaps what KoRoot feels deeply painful about during these dreadful times.

The average numbers of the guests who stayed at KoRoot, four years prior to Covid (between 2016 to 2019), were 254 guests, totaling up to 2088 nights. However, in 2021, the number was reduced drastically, with 11 guests, totaling up to 377 nights.



## 설 잔치와 추석 잔치

2003년 7월 개원한 이듬해부터 뿌리의집은 17년 동안 설날 당일 설 잔치를 열어 입양인들과 함께 해왔습니다. 후원인들의 도움과 봉사자들의 수고에 힘입어, 정성껏 넉넉하게 설 음식을 마련했고, 게스트하우스에 머무는 입양인들을 비롯해 한국에 장기 거주하는 입양인들이 함께 어울려 행복한 시간을 보내왔습니다. 그러나 코로나19가 한창이었던 2021년에는 뿌리의 집 개원 18년 만에 처음으로 설 잔치를 열 수 없었습니다.

2021년 추석 행사 역시 진행할 수 없었습니다. 뿌리의 집 개원 후 처음으로 추석 잔치 없는 추석을 보내야 했습니다. 사회적 거리두기는 입양인들의 삶을 고독으로 내몰았지만 우리는 속수무책이었습니다.

## 모국 생활 지원 사업

뿌리의집은 올해에도 해외입양인들에게 모국 생활에 관련된 도움들을 제공했습니다. 모국 생활 지원 사업에는 친생 가족 찾기뿐 아니라, 취업, 입양인들의 복지, 한국어 교육, 여행, 한국 거주를 위한 비자발급(재외동포거소증), 국적회복(이중국적취득), 은행계좌 개설, 휴대전화 개통, 코로나19 대응 정보, 유산상속 문제, 법률 정보, 통·번역 서비스 제공 등이 포함됩니다. 또한, 상담과 조언을 통해 입양인들의 모국 생활을 조력하기도 합니다. 2021년에는 입양인 59명에게서 239건의 문의를 받아 도움을 드렸습니다. 모국 생활 지원 활동은 전화와 방문, 이메일 및 SNS를 통해 진행되었습니다.

## 권리옹호 사업

### 2021 국가인권위원회 발주로 ‘해외입양인 인권 침해 조사 사업’ 시작

2021년 뿌리의집은 국가인권위원회에 해외입양절차상의 인권침해 조사 프로젝트를 제안했습니다. 국가인권위는 우리의 제안을 채택하고 예산을 지원했습니다. 뿌리의집은 조사 작업의 일환으로 10명의 해외입양인과 5명의 입양관계자에 대한 심층 인터뷰를 진행했습니다. 입양인들 대상으로는 영어로 심층 면접을 진행했고, 녹취록을 만든 후 한국어로 번역하여 내용을 분석하고 정리하는 작업을 마쳤습니다.

## Support for life in Korea

### New Year's Eve and Seolnal Party

Seolnal Party: Ever since KoRoot was founded in July of 2003, KoRoot hosted the Seolnal party for the adoptees for 17 years. With the support of our financial contributors and volunteers, we prepared traditional Seolnal food for everyone. Many adoptees who stayed at KoRoot, as well as the adoptees who were staying for while in Seoul, came together to enjoy and celebrate the Korean holiday. Unfortunately, overwhelmed by the prospect of the pandemic, KoRoot was not able to host Seolnal Fest in 2021 for the very first time in 18 years.

### Chuseok Celebration

Chuseok Celebration: Covid-19 spared no exception for Chuseok celebration. KoRoot had to abandon any possible hope of hosting a Chuseok celebration for the very first time in 18 years. Mandatory social distancing was turning many of lives of the adoptees into even more states of isolation but there was no alternative.

## Direct support to help for adopted people in Korea

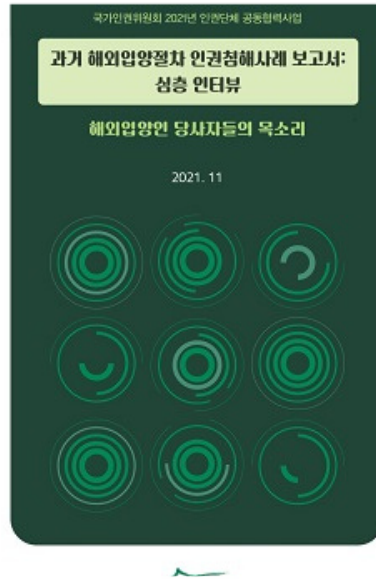
In the year 2021, KoRoot received 239 requests from 59 individuals and provided the corresponding support. Support activities for adoptees' life include not only searching for a birth family, but also other supports such as job searching, welfare benefits, Korean learning, travels in Korea, visa related affairs, recovering of nationality, opening of bank account, signing of phone contracts, information guidance on Covid-19, inheritance concerns, legal affairs, translation service and etc. These supports were mainly done via phone, email, social media, and by visiting the organization.

## Advocacy

The year 2021 was the year that KoRoot officially filed for the human rights violation against the overseas adoptees to the National Human Rights Commission of Korea, leading NHRC to decide to look further into our claim and provide funding necessary to initiate the investigative process. It was conducted in English in which ten of our overseas adoptees and five of those who were involved in the adoption processes were selected for intense in-depth interviews.

이들이 겪은 인권침해의 고통과 슬픔을 낱알이 보고서에 담을 수 있었습니다. 그리고 보고서의 가장 첫 번째 제언으로 해외입양인의 인권침해 문제를 국가인권위원회의 조사 사업으로 채택해 줄 것을 요청했습니다. 국가인권위원회는 보고서와 함께 제출한 뿌리의집의 요청을 받아 2022년 국가인권위원회의 사업으로 ‘해외입양인 인권상황 조사 사업’을 발주했고, 그동안 뿌리의집과 함께 해온 학자들과 변호사들이

중심이 되어 이 조사사업을 수주하여 2022년까지 이어오고 있습니다. 2021년 뿌리의집 권리옹호 사업으로 시작된 해외 입양인의 인권 의제가 마침내 국가 조사 사업의 층위로 끌어 올려진 중대한 진전을 이루게 된 셈입니다.



Each interview was translated in Korean, analyzed and organized accordingly. We recorded their ordeals, sufferings, and the case of human rights violation into the reports accurately. And then we firmly recommended this case of human rights violation to be selected as one of the main investigations of the NHRC. Finally, NHRC launched the investigation project called “Investigation on Overseas Adoptees’ Human Rights Situation” in the year 2022.

The scholars and lawyers whom KoRoot has been working with are playing major key roles in the work, leading the project into 2022. It is with the adoptee’s advocacy program in 2021 that we bring the major progress of elevating this human rights violations against adoptees into the national level.

## 입양아동 사망 사건 관련 캠페인 진행

권리옹호 사업에는 언제나 현안 대응 활동이 포함됩니다. 뿌리의집은 2020년에 발생한 입양아동 정인이의 사망 사건에 대응하는 활동을 2021년에도 활발히 전개했습니다. 방송 출연을 비롯해 언론 기고, 기자회견, 성명서 발표 등을 통해서 허술한 입양 절차와 입양기관의 부실한 관리가 아동학대와 입양아동 사망을 야기했음을 알렸고, 나아가 제도 개선을 위한 노력을 기울였습니다. 정부에 아동복지 전담 요원의 배치, 아동 입양 과정에서의 국가 개입 강화 등 정책 변화를 촉구하며 다양한 담론장에서 의견을 개진했습니다.



## Campaign on the death of an adoptee

Advocacy program always has had its focus to respond on contemporary issues. With the death of Jung-In in 2020, (an adoptee girl in Korea who was beaten to death by foster parents in Korea), KoRoot continued to fight for changes in our society’s perspective on the issue of adoptees and to improve the adoption system through various activities. The activities include participating in different TV network programs (KBS, Christian channel etc), publishing newspaper articles (Ohmynews), hosting press conferences, releasing statements and so on. KoRoot continued to work through different platforms, pressuring the government to change the currently standing adoption policy by implementing an overseeing agent for each case, and to increase the level of involvement from the government especially when children’s adoption is at stake.



## 입양인 감독의 영화 <포갯 미 낫> 상영회

뿌리의집은 후원자들을 초대해, 입양인 영화감독 선희 엥겔스토프(Sun Hee Engelstoft)의 다큐영화 <포갯 미 낫(Forget Me Not)>의 특별상영회를 진행했습니다. 뿌리의집은 이 영화 제작의 오랜 여정에 선희 감독과 함께 해온 인연이 있어 상영회를 개최하게 되었고, 후원자들과 영화에 담긴 이야기를 나누었습니다. 영화의 선희 엥겔스토프(한국 이름 신선희) 감독은 태어난 지 4개월 만에 덴마크 가족에게 해외 입양되었습니다. 선희 엥겔스토프 감독은 한국에 와서 친생모를 찾는 한편, 한 미혼모 시설에 머물며 미혼모들의 일상을 카메라에 담았습니다. 감독은 미혼모들이 한 생명을 임신한 것이 축복이 아니라 감춰야 할 비밀이 돼버린 채 출산을 기다리는 모습을 지켜보고, 이들에게 양육의 선택권을 주고 싶어 하는 시설 관계자의 노력에도 불구하고 미혼모들이 가족의 반대와 한계 상황에 부딪쳐 고군분투하는 모습을 기록합니다. 감독은 그 과정을 고스란히 지켜보며 시간을 뛰어넘어 그 오래 전 자신이 태어난 날 입양 동의를 해야 했던 엄마의 슬픔에 점점 더 가까이 다가가게 됩니다. 이제껏 우리가 한 번도 만나본 적 없는 해외 입양인 감독의 가장 생생한 시선과 목소리가 후원자들에게 감동을 주었습니다.



장소 : 광화문 씨네큐브

참가자 : 뿌리의집 후원자 45명(1인 2매 총 90여명)

\*코로나19 상황을 고려하여 전체의 50%좌석만 관람

프로그램 : 영화 <포갯 미 낫> 관람 및 감독과의 대화  
(패널: 선희 엥겔스토프 감독, 김도현 대표 외)

## Screening of <Forget Me Not>, a documentary film of a Korean adoptee director

KoRoot hosted a special movie night for its contributors starring the documentary <Forget Me Not>, directed by Sun Hee Engelstoft, an adoptee and a film director. KoRoot had the privilege of knowing many of the people who were involved in this documentary. Naturally, we had much to share and to talk about with our contributors who joined us in the movie night. The director of the documentary Sun Hee Engelstoft (Korean name: Shin Sun-Hee) was sent to adoption to a Danish family after 4 months of being born. The director filmed the process of how the blessings of carrying a life turned into a shameful secret to be kept under rug for unwed mothers as she spent time with them in a facility for single mothers. Despite the best intentions and effort to empower the single mothers from those who were at the place, viewers can see how these unwed mothers are met with fierce resistance from their own families in each individual situation. The director observed all these processes. She understood and felt closer to the deep sadness that her mother must've felt when she agreed for an adoption on the very day of her daughter's birth. This is truly a vivid human story, narrated by the voices of those who were directly inflicted by the issue, it left an impression like no other we'd seen before, touching deeply into the hearts of the contributors.

(photo on the left)

Time and Date: 10AM, June 26th, 2020

Location: Gwanghamun Cine-Cube

Participants: 45 donors of KoRoot (two tickets per person, total of 90 seats)

\*Given the Covid situation at that time, only half of the total seats were filled.

Program: The movie <Forget Me Not> and conversation with the director

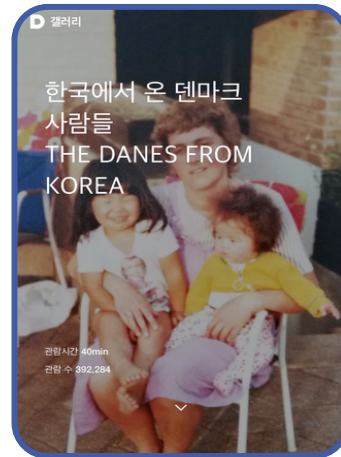
(Panels: Sun Hee Engelstoft, Rev. Kim Do-Hyun and etc.)

## 온라인 사진전 <한국에서 온 덴마크 사람들> 개최

뿌리의집은 온라인 사진전 <한국에서 온 덴마크 사람들>을 개최하기도 했습니다. 2021년 4월 8일 카카오 스토리를 통해 SNS공간에서 전시회를 개최했고, 이는 40만 조회 수를 기록했습니다. 이 행사는 덴마크로 입양된 후 한국계 입양인들이 살아가고 있는 모습을 담은 사진 전시회를 통해서 해외 입양에 대한 인식의 지평을 넓히고자 했습니다.

## Online Gallery Exhibition of <The Danes from Korea>

The exhibition was hosted on our social media platform - Kakao story, reaching 400,000 hits. The exhibition featured various photos of Korean overseas adoptees in Denmark. It was a meaningful project that broadened the general public's perspective on the idea of Korean overseas adoption.



## 출판 사업

뿌리의집은 『국제입양에 있어서 아동권리의 국제법적 보호(원제: The Global Orphan Adoption System: South Korea's Impact on Its Origin and Development)』를 출판했습니다. 이 책은 서울대학교 법과대학원에서 국제인권법을 연구한 이경은 박사의 박사학위 논문을 영어로 번역해 출간한 책입니다. 한국의 해외입양에 대한 입양인들의 이해를 돕고, 세계 입양학계에 한국의 입양이 지닌 함의를 알리려는 목적으로 출간하게 되었습니다. 이 책은 법무법인 화우의 공익사업팀과 공동으로 출판한 결과물입니다. 현재 이 책은 아마존을 비롯한 영어권 출판시장에서 판매되고 있으며, 전자책(ebook)으로도 출판돼 판매되고 있습니다. 뿌리의집은 이 책의 출간에 즈음하여 2021년 11월 30일 종로구 통인동 역사책방에서 출간 기념 북토크를 진행했습니다. 대면과 비대면 동시 진행으로 개최된 북토크에서 대면 행사에는 60명, 온라인으로는 269명이 참여했습니다.



## Publishing Project

KoRoot assisted with publication of "The Global Orphan Adoption System: South Korea's Impact on Its Origin and Development" written by Lee Kyung-Eun, (Ph.D., Seoul National University). The book is of Dr. Lee Kyung-Eun's Ph.D. thesis interpreted in English. She studied international human rights law at Seoul National University. The goal of the public

ation was to provide overseas adoptees with understanding on the Korean adoption process and encourage the international adoptee communities to acknowledge the implications of what the Korean overseas adoption imply.

As the book was released, a book talk with the author was hosted both online and offline at Yeoksa bookstore, located in Tongin-dong, Jongno-gu, on 30th of November.

(60 attendees were on-site and 269 attendees participated via online)

The book is currently listed on Amazon and is also available in eBook.



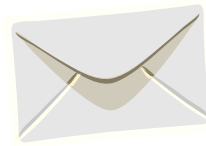
## 후원 캠페인

2021년에도 코로나 상황은 크게 나아지지 않았습다. 하반기에 이르자 뿌리의집 재정 상황은 다시금 곤경에 처했습니다. 뿌리의집은 고심 끝에 해외입양인을 중심으로 하는 해외 후원 캠페인을 2021년 10월부터 시작했고, 2022년까지 지속가능한 후원을 이어갈 기회를 힘겹게 확보했습니다. 캠페인을 통해 약 4,900만 원의 후원금이 모였고, 게스트하우스 방문객의 급격한 감소와 후원자들의 이탈 등으로 생긴 매월 3~4백만 원의 재정 결손을 메울 수 있었습니다

## Fundraising Campaign

The disastrous damage that Covid-19 caused since 2020 continued to reign throughout 2021. KoRoot once again, fell into a financial crisis in the second half of the year. After much considerate deliberation, we launched a fundraising campaign for overseas adoptees. With their gracious support, we managed to get sufficient funding for 2022. Through the campaign, approximately 49 million won was raised, allowing KoRoot to continue operating despite the \$2,000 ~ 3,000 monthly deficits. The deficit was caused by Covid-19 affecting the numbers of the incoming guests and was also caused by some of the donors leaving KoRoot.

### 김도현 대표가 후원자들에게 보낸 후원 요청 편지



뿌리의집을 기억하고 사랑해주는 여러분에게

“잘 지내십니까?” 우리는 이 같은 안부 인사가 더 이상 형식적인 인사말이 아닌 시절을 지난 몇 년간 보내왔습니다. 저는 여러분이 코로나로 인한 많은 어려움을 극복하며 잘 지내고 계시기를 진심으로 바랍니다. 저는 여러분에게 뿌리의집 재정 상황을 알리고 여러분의 후원을 요청하기 위해 이 편지를 씁니다.

저희의 모금 목표액은 3만 달러입니다. 지난 해 전세계적인 코로나19 전염 사태가 발발한 이후 뿌리의집 게스트하우스도 거의 비어 있었습니다. 코로나는 사람들의 건강과 경제 상황을 위협할 뿐 아니라, 인간 관계에도 타격을 주고 있습니다. 텅 빈 뿌리의집은 많은 입양인들이 모국 방문과 원가족 재회를 슬프게도 포기하거나 미루고 있음을 의미합니다. 저는 우리가 하루빨리 모국 방문 여정을 다시 시작할 수 있기를 희망합니다. 몇몇 여러분께서 예상하시는 바와 같이 뿌리의집은 재정적인 어려움을 겪어왔으며, 2021년 발생한 재정 손실을 메우고 2023년 7월까지 설정한 모금 목표를 달성해야 합니다. 지금부터 설립 20주년이 되는 2023년 7월까지 뿌리의집은 중대한 전환 시기에 있습니다. 뿌리의집은 20주년이 되는 해인 내년, 그동안 후원자님의 후원으로 사무실 겸 게스트하우스로 사용해오던 경복궁역 근처 주택을 다시 본래 주인에게 돌려주게 되었습니다. 이와 함께 저 역시 뿌리의집 실무를 조금씩 내려놓을 생각을 하고 있습니다. 이 모든 변화들 가운데 다만 확실한 것이 있다면, 뿌리의집 활동은 지속되리라는 것입니다. 뿌리의집은 여러가지 변화와 함께 이 어려운 시기를 어떻게 극복하고 새로운 계획을 발전시켜나갈 것인지 진지하게 고민하고 있습니다.

앞으로의 윤곽이 어느 정도 그려지면, 저 또한 새로운 목표에 도달하려 노력할 것입니다.

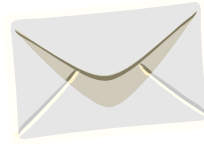
여러분께 2003년 뿌리의집 설립 이후부터 뿌리의집이 걸어온 역사를 덧붙여 소개합니다. 2023년 7월까지 뿌리의집은 지금까지의 우리 단체 목표와 활동을 지속적으로 이어가면서 20주년 기념 행사를 준비할 것입니다. 또한, 우리는 그동안의 성과와 유산을 어떻게 다음 시대로 이어갈 것인지 깊이 고민하고 있습니다.

뿌리의집의 새로운 후원자가 되어 뿌리의집에 대한 여러분의 지지를 보여주실 것을 부탁드립니다. 저는 여러분께서 입양의 달인 11월과 기부 달인 12월, 그리고 크리스마스 시즌 같은 때에 뿌리의집을 기억해주시기를 간곡히 요청합니다. 여러분께서 뿌리의집 후원에 관심이 있을지 모르는 지인에게 저희 단체를 소개해주시다면 더없이 감사한 일일 것입니다.

이에 여러분께 미리 감사 인사 전합니다. 저는 우리 사회가 빠른 시일 내에 코로나 상황을 극복하길 바라고, 여러분과 여러분의 가족이 평안하시기를 진심으로 기원합니다.

2021년 11월 2일 김도현 드림

## Letter to the contributors from Pastor Kim



To Friends Who Remember and Love KoRoot,

How are you doing? We have been living in a time when such greetings can no longer be taken as a mere formality. I sincerely wish you all the best in overcoming the many difficulties caused by COVID-19.

I am writing this letter to share KoRoot's current status and ask for your support and donations.

Our goal is to reach \$30,000.

Since the COVID-19 pandemic started last year, KoRoot Guesthouse has been nearly empty. The pandemic is not only threatening people's health and ruining the economy, but also taking a toll on human relationships. The vacancy at KoRoot reveals that many adopted people are sadly giving up or postponing to visiting their home country or reuniting with their families. I hope we can resume travelling soon. As some of you can imagine, KoRoot has been facing financial hardship, and it needs to make up for losses in 2021 and meet our fundraising goal by July 2023. During this time, KoRoot is in a period of decisive transition from now until July 2023, which marks KoRoot's 20th anniversary. Along with the time of celebrating 20 years as an organization, KoRoot also has to plan the closure of the site near Gyeongbokgung because the family who has provided the current house for free divided to come back and live in it. In addition, I will step down from day-to-day operations. Among all these changes, only the continuation of KoRoot has been confirmed. KoRoot is seriously wondering how to get through this period with all of these overlapping and intertwined changes, and how things will develop anew. Once we have an outline, I'll reach out with an update.

I am attaching a brief history of KoRoot's achievements since its establishment in 2003. Of course, KoRoot will continue pursuing its goals at least until July 2023, in addition to preparing to celebrate our anniversary. We are also deeply considering how to make transition with our achievements and legacy to the new era.

Kindly consider showing your support to KoRoot by becoming a new sponsor or monthly contributor. I humbly request you think of KoRoot during Adoption Month, November, Giving Day, or the Christmas season. We would also be grateful if you could introduce us to your contacts who might be interested in sponsorship. I would like to thank you in advance. I sincerely hope that human society can overcome the pandemic in the shortest possible time, and I wish you and your family safe and healthy life.

November 2nd, 2021  
Pastor Kim, Do-Hyun

## 연구 사업

아름다운재단 지원협력사업\_기초데이터베이스 자료집 발간(100부/11월)

연구기간 : 2021년 4월 ~ 2021년 9월

고아특례법, 입양특례법, 국가별 국외입양 현황 및 관련 기사, 입양 관련 영화와 도서 등을 모아 데이터화한 자료집입니다.



## Research Project

Overseas Adoption Archive Published / Funded by The Beautiful Foundation

Research period: April 2021 ~ September 2021

The Overseas Adoption Archive is the database archive that collects adoption related laws such as the Special Orphan Adoption Act, the Special Adoption Law, current inter-country adoption states of other countries and the articles on adoption, movies, and books on overseas adoption.



## 재정보고

사단법인 뿌리의집에 보내주시는 후원금은 해외입양인의 권리옹호 활동 및 해외입양인 게스트하우스 운영에 사용됩니다. 후원자님들의 소중한 뜻이 해외입양인, 더 나아가 친생가족, 미혼모의 삶이 나아지는 데 쓰일 수 있도록 끊임없이 고민하고 의미 있게 사용하겠습니다.

본 기관은 매년 내부 회계감사를 통해 감사보고서를 받고 이 내용을 이사회 및 총회에 보고하고 있으며, 매월 홈페이지([www.koroot.org](http://www.koroot.org))를 통해 회계보고를 공시하고 있습니다.

[사진\_감사보고서]

## Financial Report

All financial support from the contributors and sponsors of KoRoot is planned out for running Advocacy program for overseas Korean adoptees and the KoRoot guesthouse for visiting overseas adoptees. We solemnly promise to use your generous goodwill in careful deliberation on improving the lives of overseas adoptees, their Korean families, and also the single mothers.

KoRoot conducts a yearly internal audit and reports its findings to the board of directors as well as to the general assembly. The financial report is published and posted on the website ([www.koroot.org](http://www.koroot.org))

### 감사보고서

2022년 2월 16일


저는 사단법인 뿌리의집 정관 부칙 제2조에 따라 작성된 2021회계연도(2021년 1월1일부터 12월 31일까지)의 재무상태표와 운영성과표를 감사하였습니다.

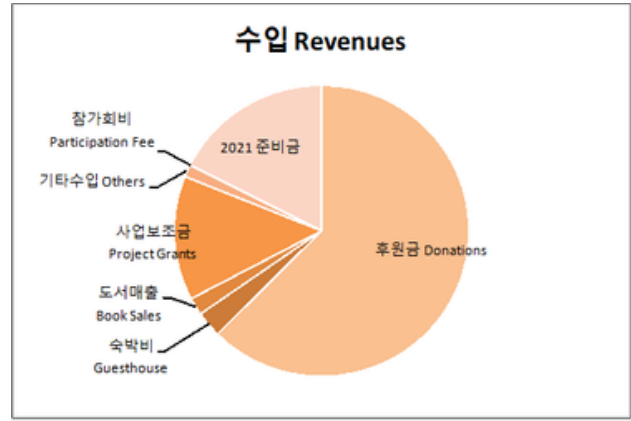
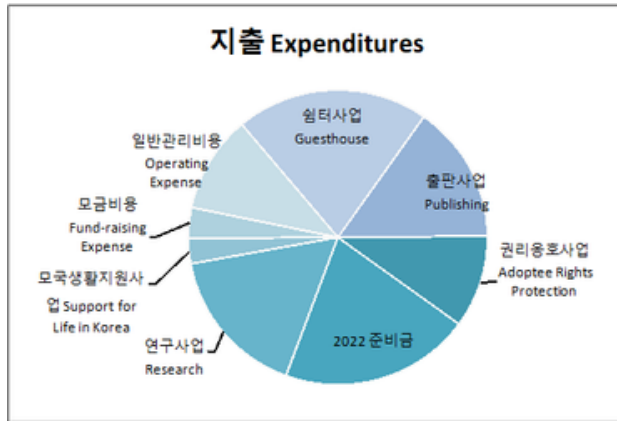
본 감사는 회계 장부상의 거래내역과 외부 증빙, 월별 회계결산과 이에 따른 증빙을 표본 추출하여확인하는 방식으로 실시하였습니다. 검토결과 사단법인 뿌리의집이 작성한 재무상태표와 운영성과표는 2021년 12월 31일 현재의 재무상태와 운영성과를 발생주의와 공익법인 회계기준에 의하여 적정하게 표시하고 있습니다.

사단법인 뿌리의집은 2020년 2월부터 현재까지도 지속되고 있는 코로나19사태로 인해 해외입양인 대상 게스트하우스 사업의 위축을 겪고 있으며, 이로 인한 재정적 어려움을 개선하기 위한 후원캠페인을 2개월(11월~12월)간 실시하였고 성과를 거두어 재정의 어려움을 일정 부분 해소 할 수 있었습니다.

향후 사단법인 뿌리의집 20주년인 2023년 7월을 앞두고 사단법인 뿌리의집의 지속가능성을 위하여 재정안정 및 새로운 공간 마련을 위한 노력을 기울일 것을 권고합니다.

사단법인뿌리의집

감사 이성엽(인) 



수입 Revenues	금액(Won)	비율(%)
후원금 Donations	171,268,122	62.40%
숙박비 Guesthouse	7,933,000	2.9%
도서매출 Book Sales	5,320,570	1.90%
사업보조금 Project Grants	37,877,700	13.80%
기타수입 Others	3,702,219	1.30%
참가회비 Participation Fee	200,000	0.10%
2021준비금	47,979,749	17.50%
합계 Total	274,281,360	100.00%

지출 Expenditures	금액(Won)	비율(%)
쉼터사업 Guesthouse	57,208,048	20.90%
출판사업 Publishing	41,460,927	15.10%
권리옹호사업 Advocacy	27,794,359	10.10%
2022 준비금	56,653,173	20.70%
연구사업 Research	45,209,959	16.50%
모국생활지원사업 Support for Life in Korea	7,573,893	2.80%
모금비용 Fund-raising Expense	9,204,354	3.40%
일반관리비용 Operating Expense	29,176,647	10.60%
합계 Total	274,281,360	100.00%

수입항목  
 후원금: 개인후원금, 단체(기업, 교회)후원금  
 사업보조금: 아동권리보장원/서울시/FFEC지원금  
 일자리안정자금: 근로복지공단  
 기타수입: 이자 및 장기 화재보험 만기환급 등

쉼터사업: 게스트하우스를 운영하기 위한 사업비  
 출판사업: 입양 및 아동의 권리옹호 관련 서적 출판 사업비  
 권리옹호사업: 입양인 및 아동권리 옹호 사업비  
 모국생활지원사업: 해외입양인의 국내생활 지원 사업비  
 연구사업: 입양 및 아동 권리 옹호 등 관련 연구사업비  
 일반관리비용: 회계 및 법인운영 관련비용  
 모금비용: 후원금 모금 관련 비용

## 2021년 한 해 동안 후원해주신 분들께 진심으로 감사드립니다.

We would like to thank all the donors who donated in 2021.

### 개인후원 Personal Sponsorship

강민경	김미나	김영해1	김창호	류정희	박형근	신하순	육동신	이승리	이은옥	전응림	조영현	홍성규
강소부	김미순	김영해2	김태윤	류지원	반철진	심금주	윤경로	이승찬	이인의	전종한	조윤미	홍성애
강순희	김미주	김영호	김태형	류태우	방옥희	심재욱	윤관영	이승희	이재현	정경화	조윤실	홍수미
강이레	김민석	김옥연	김현정	민경원	배한성	안미애	윤택현	이양재	이정미	정경환	조현산	홍종순
강창희	김민승	김원우	김현정	민현식	백경학	안혜영	이경미	이연순	이정임	정다원	조형	황경희
강태리	김상미	김유경	김형범	박경서	백영숙	양혜숙	이경식	이연희	이종희	정무자	조효민	황선미
강태인	김상수	김유경	김혜란	박경준	백은옥	양혜정	이경연	이영근	이주혜	정순이	주혜주	황성영
경선숙	김상훈	김은영	김혜령	박동진	백창기	염상빈	이경희	이영주	이지윤	정연도	채수경	황은하
고예단	김선명	김은혜	김혜원	박병욱	백창기	염은미	이기철	이영희	이지혜	정연숙	최도영	황필규
고우현	김성희	김이경	김홍주	박복순	서용환	염혜경	이덕래	이은옥	이철우	정영자	최미영	익명후원
고혜연	김소영	김인자&	김효미	박세경	서일옥	오영나	이동수	이인의	이현주	정원기	최영웅	4명
구본현	김수정	도장록	김희수	박승욱	선태호	오좌근	이미경	이재현	이효범	정일수	최용숙	
권미향	김순자	김정섭	나윤도	박연미	성희숙	옥화선	이미영	이정미	이희택	정재은	최우석	
권재문	김순희	김정욱	나윤도	박윤분	소라미	우영자	이미정	이정임	임웅기	정정숙	최진경	
권혜윤	김승민	김종원	남수정	박윤영	손영규	우재은	이상규	이종희	임재환	정종훈	최형숙	
권희정	김신애	김종택	노경숙	박인우	손정일	원영자	이선숙	이주혜	임창규	정지석	추동미	
김강경	김신정	김주호	노금주	박재란	손정임	원자선	이설아	이지윤	임희중	정찬양	추송미	
김경옥	김연숙	김준현	노정화	박재영	손준호	유명애	이성실	이지혜	장병인	정창숙	추창엽	
김길자	김영규	김지혜	노현승	박재환	손혜원	유문선	이성엽	이철우	장애경	정향진	한병화	
김도경	김영규	김진1	노혜련	박지호	송미자	유민상	이세희	이현주	장장원	정혜원	한석준	
김도현	김영무	김진2	노희정	박진규	송정향	유서구	이소정	이연희	장재성	조계순	한순웅	
김동제	김영아	김진석	도미니크	박찬엽	송종우	유은정	이소희	이영근	전군식	조남경	한승희	
김두연	김영인	김진오	로바크	박창우	송주호	유지영	이수민	이영주	전대근	조미정	홍두표	
김명옥	김영자	김진희	도민정	박행진	신윤철	유진월	이숙연	이영희	전연옥	조수연	홍민표	

Abigail L Beyer  
Alice Stephens  
allen majors  
Amanda Burden  
Amanda Steepleton  
Anna Lindqvist  
Anna Prinzing  
AnnaHelen Amoros  
Annick Mantoua  
Bethany Kenstowicz  
bonnie jones  
Brett Gabby  
Brian Dalton  
Bruno Figueras Costa  
Caitlin Behle  
Carole Kimmel  
caroline MARIE  
Christopher Detrych  
David Granholm  
David O'Connell  
David Warburton  
Dawn Tomlinson  
Eleana J. Kim  
Elin Lofroth  
Ginger N Jung  
Hanna Sofia Johansson  
Hannah Jones  
Hee Ji Jacobs  
Helena Strombergsson  
Helle Høst

hubert bockmair  
Hyun Dorland  
Jacqueline Gerber  
Jacqueline Morris  
Jasmine Matter  
Jee-Sun Rossler  
Jenna Martin  
Jennifer Drager  
Jennifer Kim  
Joakim Sanne  
Johan Rosberg  
Johanna Lindeberg  
Jonathan Zobro  
Joseph Birch  
JOYCE CASTELEYN  
Kasper Eriksen  
Katherine Bradtke  
kaylin bower  
Kim Starzacher  
KIMBERLY CHWOJDAK  
Korpus School of Art + Gallery  
Leslie Griep  
Lindsay Donohue  
Line Boeller  
Maree Ness  
Margaret M Perscheid  
Margie Andreason  
Margo Nguyen  
Marjolein Lucassen  
Markus Gossweiler

Martin Holm  
Maryalice Multari  
Maya Haerting  
MCP Chiesa  
Meeghan O'Shea  
Mette Agnethe Eunhee Kim-Larsen  
Mia Yoo Winding Nielsen  
Michael Jessup  
Michelle Fallesen  
ichelle Mady  
Michelle Messer  
miriam akkermann  
Molly Nissen  
Nancy Bason  
Nicholas Ruzsak  
Nicole Lee Hammond  
Patrick Lindsay  
Peter Myhre  
Real Silk Worship Flags  
Rebecca Gleixner  
Richard Anderson  
Roos Jonge  
Saebom Jill SooHoo  
Sara Docan-Morgan  
Sara Spriggs  
Sarah-Amelie Lord  
Sebastien Lavallee  
Soo Teneyck  
Stensen EPM  
Stella Chung

Stephen Hudyncia  
Stephen Johnson  
Susan Claes  
Tabea Lerch  
Table d'Ho  
Tae Young Paul Preenen  
TheBraceletSlinger  
Therese Vercellone  
Thomas Lerche  
Thomas Gentzel  
Thomas Lerche  
Thomas Tae-Yang Jørgensen  
Tim Coolen  
Tucker Quetone  
Vanessa Perner  
WooJung  
Xenia Kirgis  
Youssef Shoufan  
Zemma Luise Zimling Westh  
Nicole Sheppard  
kate-her RHEE  
Leah Brighton  
Anonymous Anonymous  
Simon Hafner  
Man-Yung Hugot  
Nayoung De Vries Andries  
Seungmi Laura Cho  
Jonas Eberle  
Stacy Schroeder  
annick mantoua

Tanya Elisabeth Bley  
Taneka Jennings  
Sandra Lockmer  
Olivier Attoumany  
Sung Jin Hall  
Yong Sun Gullach  
Spencer Lee-Lenfield  
Marie McDermott  
Daniel Au  
Jacob Nielsen  
Eric Despic  
Se Eun Lee  
Do Hyun Kim  
Becky Kay  
Sandeep Rakhra  
BENZAI  
BLATTERT SARAH  
BUTLER TIMOTHY MICHAEL  
Doris Kim  
Hana Crisp  
Lois Yeom  
MOSTGAARD  
myung viss  
NISSEN COR  
Rebecca Kimmel  
Richard Anderson  
SCHWEKENDI  
SEMONE A SUTHE  
Stoker Kim  
Thomas Lerche



## 기관단체 후원 | Organizational Sponsorship

(주)달개비	신창교회
(주)대광에스원	조은교회익수스교회
(주)배론	온누리교회(수원)
(주)레보스톤	한백교회
(주)엔아이디에스	코람데오
고려농상(주)	한국기독교100주년기념교회
국제소롭티미스트서울클럽	헤르만의정원
강남새사람교회산본교회 새문안교회	JCCC기쁜우리교회법무법인
살롬교회	위즈
수동교회57여전도회	SF베이글
수산교회	

## 뿌리의집 자원활동연합 | JOY

김상훈 송주호 서용환 민경원 박지호 정다원 조효민 이수민  
김태운

## 자원활동 | Volunteer

### 번역 및 통역

(Translation&Interpretation)

김연희 김지승 신화정 김민정 수잔제이 박다윗 이종진  
케이티조 제니나 한분영 김창성 채선도 최윤희

### 후원안내

뿌리의집은 후원자님의 소중한 후원금으로 운영되는 비영리 사단법인입니다.

우리사회에서 자신들의 정체성 확립을 위해 애쓰는 해외입양인들의 권익을 위해 다양한 활동을 해 나갈 수 있도록 후원자님의 따뜻한 지지와 후원을 부탁드립니다.

(기부금지정대상단체. 법인세법 제24조 및 소득세법 제34조에 근거 연말정산 시 세액공제혜택)

- CMS로 후원 : 홈페이지에서 신청, 전화로 신청가능
  - CMS란? Cash Management Service, 금융결제원 시스템을 통해 직접회비를 출금할 수 있는 전자시스템.
  - 출금일 매월 24일(미출금 시 30일)
- 카드로 후원 : 뿌리의집 홈페이지 후원 신청 및 직접 연락 신청.(승인일: 매월 20일)
- 계좌이체 :직접이체 또는 직접 자동이체 등록
  - 신한은행 : 100-019-570796 예금주 : 사단법인 뿌리의집
  - 국민은행 : 343601-04-006975 예금주 : 사단법인 뿌리의집

\* 뿌리의집 홈페이지 후원 신청>>[www.koroot.org](http://www.koroot.org)

\* 해외에서 후원 신청 Donation From Abroad

- Paypal :[koroot11@gmail.com](mailto:koroot11@gmail.com)
- Give2Asia >><https://give2asia.org/koroot/>

[후원문의] 02-3210-2451 [admin@koroot.org](mailto:admin@koroot.org)

# 진실과 화해를 위한 낮은 자리, 뿌리의집

Truth and Reconciliation Underground

뿌리의집은 한국사회에서 입양 연구가 활성화되어있지 않고, 입양 관련 연구자료와 책이 부족하며 입양에 관한 담론도 다양하지 않다는 문제의식을 갖고 있습니다. 이는 해외입양 당사자들의 경험과 목소리가 충분히 우리 사회 내에서 소통되고 있지 못함을 의미합니다. 뿌리의집은 해외입양과 관계 있는 당사자들의 목소리를 담아내는 지식생산을 목표로 2012년 뿌리의집 출판사를 설립하여 해외에서 출판된 입양 관련 서적을 번역, 출판하여 한국사회에 입양에 대한 다양한 관점을 소개하고 입양담론을 다양화하기 위한 노력을 해오고 있습니다.



## 진실과 화해를 위한 낮은 자리, 뿌리의집

Truth and Reconciliation Underground



사단법인 뿌리의집

사단법인 뿌리의집

03031 서울시 종로구 자하문로 125-10 | 125-10 Jahamun-Ro, Jongno-Gu, Seoul 03031, Korea

Tel+82-2-3210-2451 | Fax+82-2-3210-2453 | E-mail admin@koroot.org

Homepage [www.koroot.org](http://www.koroot.org) | [www.korootgh.com](http://www.korootgh.com) (GuestHouse)

Facebook(Kor) <https://www.facebook.com/Koroot/> (Eng) <https://www.facebook.com/groups/koroot>